

Poland-Warsaw: Information film production

OJ S 107/2023 06/06/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Państwowa Inspekcja Pracy Główny Inspektorat Pracy

Postal address: Barska 28/30

Town: Warszawa

NUTS code: PL Polska

Postal code: 02-315

Country: Poland

Contact person: Ewa Wawrzyniak

E-mail: [kancelaria@gip.pip.gov.pl](mailto:kancelaria@gip.pip.gov.pl)

Telephone: +48 223918205

Fax: +48 223918206

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pip.gov.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-d6bee6f2-fa0c-11ed-b70f-ae2d9e28ec7b>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Nadzór nad warunkami pracy

**I.5. Main activity**

Other activity: Prawo pracy

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Produkcja filmu promującego zasady bezpiecznej pracy w branży budowlanej

Reference number: GIP-GOZ.213.84.2023

**II.1.2. Main CPV code**

92111250 Information film production

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest produkcja 20-minutowego filmu promującego zasady bezpiecznej pracy w branży budowlanej, na podstawie scenariusza przekazanego przez Zamawiającego – w dwóch wersjach: z dźwiękiem oraz z dźwiękiem i z napisami na dole ekranu dla niesłyszących.

– zgodnie z „Opisem przedmiotu zamówienia” (załącznik nr 2 do swz) oraz na warunkach określonych we „Wzorze umowy” (załącznik nr 8 do swz). Scenariusz filmu stanowi załącznik nr 2a do swz.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

92111100 Training-film and video-tape production

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL Polska

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest produkcja 20-minutowego filmu promującego zasady bezpiecznej pracy w branży budowlanej, na podstawie scenariusza przekazanego przez Zamawiającego – w dwóch wersjach: z dźwiękiem oraz z dźwiękiem i z napisami na dole ekranu dla niesłyszących.

– zgodnie z „Opisem przedmiotu zamówienia” (załącznik nr 2 do swz) oraz na warunkach określonych we „Wzorze umowy” (załącznik nr 8 do swz). Scenariusz filmu stanowi załącznik nr 2a do swz.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Dodatkowe doświadczenie zawodowe osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Weighting: 45

Price - Weighting: 55

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 60

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający nie wymaga złożenia przedmiotowych środków dowodowych. Klauzula RODO zgodnie z swz. Uzupełnienie do II.2.7) Termin wykonania przedmiotu zamówienia 60 dni roboczych od dnia zawarcia umowy. Wszelkie działania związane z realizacją przedmiotu zamówienia (realizacja i podpisanie protokołu odbioru końcowego) muszą być zakończone do 15.12.2023 r.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1.O udział w postępowaniu mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:1.1.nie podlegają wykluczeniu,1.2.spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej tj., .1.2.1 Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy–w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonuje, minimum 2 usługi polegające na produkcji filmów o długości co najmniej 5 minut każdy, o tematyce społecznej i/lub edukacyjnej każdy. W przypadku wykazania się przez Wykonawcę doświadczeniem w zakresie usługi wykonywanej (będącej w trakcie realizacji), Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli do upływu terminu składania ofert wykonana część usługi spełniającej warunek udziału w postępowaniu, tj. w ramach trwającej umowy zrealizował usługi polegające na produkcji filmu o długości co najmniej 5 minut o tematyce społecznej i/lub edukacyjnej 1.2.2 dysponują lub będą dysponować w czasie realizacji przedmiotu zamówienia zespołem, w skład którego będą wchodzić co najmniej osoby pełniące następujące funkcje:1.2.2.1.reżyser – co najmniej jedna osoba z doświadczeniem reżysera polegającym na udziale w przygotowaniu i realizacji minimum dwóch filmów minimum 5 minutowych każdy, o tematyce społecznej i/lub edukacyjnej każdy, w ostatnich 5 latach licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert (reżyser filmów),1.2.2.2 realizator postprodukcji - montażysta (offline i online) – co najmniej jedna osoba z doświadczeniem w zakresie postprodukcji polegającym na wykonaniu montażu minimum dwóch filmów minimum 5 minutowych każdy, w ostatnich 5 latach licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert,1.2.2.3.grafik (twórca animacji komputerowej) – co najmniej jedna osoba z doświadczeniem polegającym na stworzeniu grafiki i animacji komputerowej w minimum dwóch filmach minimum 5 minutowych każdy, w ostatnich 5 latach licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert. Osoby, o których mowa w pkt 1.2.2.1. i .1.2.2.2 i 1.2.2.3., będą realizowały przedmiot zamówienia. Zamawiający dopuszcza spełnienie warunku określonego w pkt 1.2.2.1. i .1.2.2.2 i 1.2.2.3. przez jedną osobę.2.Wykonawca w celu potwierdzenia spełniania warunku, o którym mowa w pkt 1.2. może w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do niniejszego zamówienia lub jego części polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.3.Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, składa wraz z ofertą, zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów. Ponadto Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, wskaże tą informację w JEDZ (część II sekcja C). Brak powołania się na zasoby podmiotu udostępniającego w dniu składania ofert uniemożliwi późniejsze powołanie się na te zasoby i

konieczność samodzielnego wykazania warunku doświadczenia(art. 123 ustawy Pzp).4. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o którym mowa w ust. 3, potwierdza, że stosunek łączący Wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa w

szczegółności:4.1.zakres dostępnych Wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby;4.2.sposób i okres udostępnienia Wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia;

Minimum level(s) of standards possibly required:

ciąg dalszy sekcji III.1.3)

4.3.czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach, którego Wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą.5.Zamawiający oceni, czy udostępniane Wykonawcy przez inne podmioty udostępniające zasoby techniczne lub zawodowe pozwalają na wykazanie przez Wykonawcę spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz zbada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 i art. 109 ust. 1 pkt 4), 5) i 7) ustawy Pzp oraz podstawy wykluczenia o których mowa w pkt III.1.3 pkt 8 i 9 Ogłoszenia.6.W przypadku podmiotów zagranicznych lub podmiotów krajowych, których członkowie władz mają miejsce zamieszkania poza terenem kraju- dokumenty określone w swz.7. Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawców, którzy podlegają wykluczeniu na podstawie art. 108 ust.1 i art.109 ust. 1 pkt 4), 5) i 7) ustawy Pzp. Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, że nie podlega wykluczeniu z udziału w postępowaniu. Na potwierdzenie powyższego Zamawiający będzie żądał od Wykonawcy oświadczeń i dokumentów określonych w sekcji VI.3. 8.Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawców na podstawie art. 7 ust.1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu w zakresie wskazanym w zdaniu pierwszym zostaną złożone w części III- Podstawy wykluczenia, w sekcji D- Podstawy wykluczenia o

charakterze wyłącznie krajowym w Jednolitym Europejskim Dokumencie Zamówienia. 9. Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawców na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833/2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L111 z 8.4.2022, str. 1), dalej: rozporządzenie 2022/576. Oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu w zakresie wskazanym w zdaniu pierwszym zostaną złożone wraz z ofertą zgodnie z swz. 10. W przypadku podmiotów zagranicznych lub podmiotów krajowych. których członkowie władz mają miejsce zamieszkania poza terenem kraju- dokumenty określone w swz.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

1. Warunki realizacji i zmiany umowy zostały określone w Wzorze umowy oraz Opisie przedmiotu zamówienia 2. Zamawiający będzie wymagał wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, jeżeli środki

publiczne, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia w całości lub części zamówienia nie zostały mu przyznane, zgodnie z art. 257 ustawy Pzp.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 19/07/2023 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 16/10/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 19/07/2023 Local time: 12:00

Place:

Elektronicznie na Platformie e-Zamówienia.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

Wraz z ofertą składa: 1.1 JEDZ zgodnie z swz. 1.2. pełnomocnictwo/pełnomocnictwa- jeżeli dotyczy 1.3 odpis KRS, CEIDG lub innego właściwego rejestru, w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania. 1.4 Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby zgodnie z swz. 1.5 dokument wadialny zgodnie z swz. 1.6 Wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego zgodnie z swz. 1.7 Oświadczenia o

braku podstaw do wykluczenia, o których mowa w sekcji III. 1.3. pkt 9 Ogłoszenia, zgodnie z swz.1.8 Oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielnie zamówienia zgodnie z swz. 2. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wzywa Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 2.1. Informacji z Krajowego Rejestru Karnego – sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem – w zakresie: 2.1.1. art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy, 2.1.2. art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego. 2.2. Oświadczenia Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, z innym Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową lub wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej lub wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu niezależnie od innego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej. 2.3. Odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji. 2.4. Oświadczenia Wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego, o których mowa w: 2.4.1. art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy, 2.4.2. art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego, 2.4.3. art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, dotyczących zawarcia z innymi Wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji; 2.4.4. art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy, 2.4.5. art. 109 ust. 1 pkt 5 i 7 ustawy. 2.5. Wykazu usług oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie zgodnie z swz. 2.6 Oświadczenie o aktualności informacji o braku podstaw do wykluczenia, o których mowa w sekcji III. 1.3 pkt 8 i 9 Ogłoszenia. 3. W przypadku, gdy Wykonawca polega na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy składa w trybie i terminie określonym w pkt 2 dokumenty i oświadczenia, o których mowa w pkt 2.1, 2.3-2.4 i 2.6 swz, dotyczące tych podmiotów. 4. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie składają dokumenty zgodnie z swz. 5. Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono wstępne konsultacje rynkowe.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Do niniejszego postępowania mają zastosowanie środki ochrony prawnej wymienione w ustawie Prawo zamówień publicznych.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

01/06/2023